HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE
BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO
SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0432

Domenica 10.06.2018

Messaggio del Santo Padre in occasione del concerto alla Filarmonica di Berlino per il 40° anniversario del Cammino Neocatecumenale

Dal 9 al 10 giugno sono in corso le celebrazioni per il 40° anniversario del Cammino Neocatecumenale a Berlino. In programma diversi eventi, tra i quali: una Eucaristia di rendimento di grazie, la presentazione del libro “Annotazioni” dell’iniziatore responsabile Kiko Argüello e la celebrazione Sinfonico-Catechetica *La sofferenza degli Innocenti* presso la Filarmonica di Berlino, composta dalla stesso Argüello, nella quale verranno commemorate le vittime dello Shoah.

Riportiamo di seguito il Messaggio che il Santo Padre Francesco ha inviato – tramite il Cardinale Segretario di Stato Pietro Parolin - all’Arcivescovo di Berlino, S.E. Mons. Heiner Kock, in occasione del concerto alla Filarmonica di Berlino:

Messaggio

Seiner Exzellenz
Erzbischof Dr. Heiner Koch
BERLIN

Papst Franziskus hat mit Freude von der Aufführung der Symphonie ,,Das Leiden der Unschuldigen" von Kiko Argüello in Berlin Kenntnis erhalten und grüßt alle, die zu diesem Ereignis in die Berliner Philharmonie gekommen sind. Verwurzelt in der Tradition und inspiriert von den biblischen Klageliedern gedenkt diese Symphonie der vielen Opfer der Shoah. Nie darf die Erinnerung an die grauenvolle Gewalt, an das unsagbare Leid und die Vernichtung eines Volkes verstummen; sie ist vielmehr eine stete Mahnung an uns alle, uns für die Versöhnung, das gegenseitige Verständnis und die Liebe gegenüber den ,,älteren Brüdern", den Juden, einzusetzen sowie unser Leben den Leidenden, den Bedürftigen und allen, die sich zutiefst nach dem Heil sehnen, zu widmen. Der Heilige Vater verbindet sich mit diesem Anliegen und erbittet allen Anwesenden von Herzen den Segen des barmherzigen Gottes.

Mit besten persönlichen Wünschen.

Pietro Kardinal Parolin
Staatssekretar Seiner Heiligkeit

[00931-DE.01] [Originalsprache: Deutsch]

Traduzione in lingua italiana

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Dr. Heiner Koch
Arcivescovo di Berlino

Papa Francesco ha appreso con gioia dell'esecuzione della sinfonia "La sofferenza degli innocenti" di Kiko Argüello che si terrà a Berlino e saluta tutti coloro che sono convenuti in occasione di questo evento presso la Berliner Philarmonie. Radicata nella tradizione e ispirata alle lamentazioni bibliche, questa sinfonia commemora le tante vittime della Shoah. Mai deve cessare il ricordo dell'atroce violenza, dell'indicibile dolore e dello sterminio di un popolo. È piuttosto un monito costante per tutti noi ad un impegno di riconciliazione, di reciproca comprensione e di amore nei confronti dei "fratelli maggiori", gli ebrei, e al contempo ad una vita dedita a favore dei sofferenti, degli indigenti e di tutti coloro che dal profondo anelano alla salvezza. Il Santo Padre si unisce a questo intento e invoca di cuore su tutti i presenti la benedizione di Dio misericordioso.

Con i migliori auspici personali.

Pietro Cardinal Parolin
Segretario di Stato di Sua Santità

[00931-IT.01] [Testo originale: Tedesco - Traduzione di lavoro]

[B0432-XX.01]